President : Make an effort, Mr. Chandrasekharan. We will give you a degree in Malayalam.

Mr. C. V. Chandrasekharan : I submit, Sir, that answers are printed in English and when supplementary questions are put, it is presumed that the member can understand English.

President : Not necessarily. He might have had the answer translated to him by another member.

Mr. C. V. Chandrasekharan : Sir, yesterday the honourable member, in reply to questions put to him, said—'no time, no time'. So, I submit, Sir, that the honourable member knows enough English to understand answers in English, or he can follow the same method he has been adopting in regard to printed English answers.

President : It will be to your advantage also if you try and talk in Malayalam.

Mr. C. V. Chandrasekharan : I can give him an answer in broken Malayalam.

Mr. J. John Kattakayam : തമിഴിൽ പേശിയാലും പോരും. ഇപ്പോൾ അക്കൌണ്ടാഫീസിൽനിന്നും എടുത്ത ഉദ്യോഗസ്ഥനെപ്പറ്റിയാണു ഞാൻ ചോദിക്കുന്നതു്. അതനുസരിച്ചു് എത്രപേരെ ശിക്ഷിച്ചു എന്നു പറയാമോ?

Mr. C. V. Chandrasekharan : இரண்டு மூன்று பேர்கள் இருக்கலாம்.

Mr. J. John Kattakayam: കണക്കിൽ പിശകു കാണിച്ചിട്ടുള്ളവർ അതെല്ലാമാണെന്നു പറയാമോ?

Mr. C. V. Chandrasekharan : அஸிஸ்டெண்ட் இன்ஸ்பெக்டர், ஒன்று, ஹெட்மாஸ்டர் ஒன்று, அஸிஸ்டெண்ட் இன்ஸ்பெக்டர் வேறொன்று.

Mr. J. John Kattakayam: അതുകൂടാതെ എത്ര പേർ ഉണ്ടെന്നു പറയാമോ?

Mr. C. V. Chandrasekharan: இரண்டு மூன்று பேர்கள் இருக்கலாம்.

Financial Assistant to the Director of Public Instruction.

52. ***Mr. K. N. Kesavan Namputiripad :** Will the Government be pleased to state :

(*a*) what are the institutions audited by the Financial Assistant to the Director of Public Instruction after his appointment ;

(*b*) what action has been taken on his report ;

(*c*) whether any defalcations or shortage of money has been found out by him ;

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[K. N. Kesavan Namputiripad.]

(*d*) whether he is vested with any work in the office other than those for which he was appointed ; and

(*e*) whether he has anything to do with appointments in the department ?

Mr. C. V. Chandrasekharan : (*a*) A list of institutions audited by the Financial Assistant is laid on the table.

(*b*) The reports are sent to the heads of institutions concerned through the inspecting officers, and, after all the defects pointed out are rectified, the reports are recorded. Disciplinary action is taken in the case of serious irregularities.

(*c*) No.

(*d*) Detailed items of work were not specified in the orders appointing him.

(*e*) Yes.

Mr. K. N. Kesavan Namputiripad : With reference to the answer to part (*e*) may I know why papers relating to appointments and promotions pass through him ?

Mr. C. V. Chandrasekharan : The papers pass through him so that he might say whether the appointments and promotions are made according to the Travancore Service Regulations and according to the rules of the department and the orders of Government.

Internal audit of colleges by the Financial Assistant.

53. ***Mr. K. N. Kesavan Namputiripad :** Will the Government be pleased to state whether the Financial Assistant to the Director of Public Instruction has ever done the internal audit of the colleges in Trivandrum, and, if so, with what result ?

Mr. C. V. Chandrasekharan : *First Part.* Yes ; the Sanskirt College and the College for Women, Trivandrum.

Second Part. There were no serious irregularities.

Chief Secretary's powers re. financial proposals.

54. **Mr. J. John Kattakayam :** Will the Government be pleased to state whether the Chief Secretary is officially competent to criticise the financial proposals of the Financial Secretary ?

Mr. T. C. Thommen : Yes, from an administrative point of view of the question.

Loan for purchase of motor car.

55. ***Mr. J. John Kattakayam :** Will the Government be pleased to state whether loans are not advanced to public servants for the purchase of motor cars for their own use ?

---

* *Vide* Appendix I - page 127.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Appendix I.

***Vide* Answer to Question No. 52.**

List of Institutions audited by the Financial Assistant to the Director of Public Instruction.

English High School	...	Kayanculam.
Do.	...	Quilon.
Do.	...	Vaikam.
Do.	...	Tuckalai.
Do.	...	Muvattupuzha.
Do.	...	Chengannur.
Do.	...	Alleppey.
English Middle School for Girls	...	Do.
Office of the Assistant Inspecting Officer	...	Kayanculam.
Do.	...	Vaikam.
Do.	...	Changanachery
Do.	...	Quilon.
Do.	...	Tiruvalla.
Do.	...	Muvattupuzha.
Do.	...	Kottayam.
Do.	...	Kottarakara.
Do.	...	Neyyattinkara.
Do.	...	Trivandrum.
Do.	...	Nedumangad.
Do.	...	Alleppey.
Do.	...	Nagercoil.
Do.	...	Tuckalai.
Vernacular Middle School	...	Kayanculam.
Do.	...	Changanachery.
Vernacular High School for Girls	...	Pettah.
Vernacular Middle School	...	Suchindram.
Do. for Girls	...	Nemom.
Do. for Boys	...	Do.
Do. for Girls	...	Karamanai.
Do. for Boys	...	Chalai.
Do. Do.	...	Nedumangad.
Sanskrit College	...	Trivandrum.
Scott. Christian College	...	Nagercoil.
College for Women	...	Trivandrum.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly